

Summertime

transposé une 3^e maj ↓

Air de Clara dans *Porgy and Bess*, II, 1 (1935). Livret de Ira Gershwin et Du Bose Heyward.
Mis en musique par George Gershwin (1898-1937)

Allegretto semplice *tranquill*

The piano introduction consists of two staves. The right hand plays a melodic line with eighth notes, starting with a dynamic of *mf* and *espr*. The left hand provides a rhythmic accompaniment with eighth notes. The tempo is marked *Allegretto semplice* and the mood is *tranquill*. Dynamics include *mf*, *espr*, *p*, and *mp*.

Moderato (with expression)

8va..... Sum - mer - time _____ an' the liv - in' is

The vocal line begins with the lyrics "Sum - mer - time _____ an' the liv - in' is". The piano accompaniment features chords in the right hand and a bass line in the left hand. Dynamics include *p* and *pp*. Chords are labeled as Do+, Fam6, and Do7.

10 *poco rit*

eas' - y, _____ Fish are jump in', _____ an' the cot - ton is

The vocal line continues with the lyrics "eas' - y, _____ Fish are jump in', _____ an' the cot - ton is". The piano accompaniment includes triplets and a *poco rit* marking. Dynamics include *poco rit*. Chords are labeled as Fam6, Do7, Si^bm, Ré^bM7, and SiDim.

15

high. _____ Oh yo' dad - dy's rich, _____ an yo' ma is good -

mf a tempo

Do Sol7 Do Dom6 Do7^{b5} Fam6 Do7 Fam6 Do7

20

- look - in', _____ So hush, lit - tle ba - by, don' _____ yo'

Fam6 Do7 Fam6 Si^b7 La^b Fam Si^b Si^bm7

25 *poco rit*

cry. _____ 8va..... One of these

poco animato Fam Fam6 La^b+ Si^b9 La^b+ *poco rit*

a tempo

morn - in's You goin' to rise _____ up sing - in', _____ Then you'll

a tempo Fam6 Do7 Fam6 Do7 Fam6 Do7 Fam6 Do7 Fam6

30

spreadyo' wings - an' you'll take _ the sky. _____ But till that

Si^bm R^é^b R^é^bM7 SiDim Do Si^b7 Do Do^m6 Do7^b5

35

morn - in' _____ there's a noth - in' can harm you _____ With

Fam6 Do7 Fam6 Do7 Fam6 Do7 Fam Si^b7

40

Dad - dy an' Mam - my stand _____ in' by. _____

La^b Fam Si^b Si^bm7 Fam *mp* Si^b R^é^b

45

morendo 8va.....

dim La^bDim R^é^b9 Sol^b Do6 Fam *pp* Fam6

Summertime, and the livin' is easy
Fish are jumpin' and the cotton is high
Oh, your daddy's rich and your ma is good-lookin'
So hush little baby, Don't you cry

One of these mornings you're to going rise up singing
And you'll spread your wings and you'll take to the sky
But 'til that morning, there ain't nothin' can harm you
With Daddy and Mammy standin' by

Le temps de l'été, la vie est douce
Les poissons bondissent et le coton pousse
Oh, ton père est fortuné et ta mère élégante
dodo l'enfant do cesse tes larmes.

Un de ces matins tu te lèveras en chantant
Et tu déploieras tes ailes pour t'envoler vers le ciel
Mais en attendant ce moment, rien ne peut te faire de mal
Tant qu'il y aura papa et maman à tes côtés.

